

2009 전통예술 해외진출 우수프로젝트 지원 공모

문화체육관광부와 (재)예술경영지원센터는 전통예술 해외진출 우수 프로젝트 발굴 지원사업과 관련 추가공모를 실시하오니, 한국 전통예술 및 전통예술에 기반을 둔 예술단체 또는 개인의 많은 관심과 참여 바랍니다. 지원신청서는 반드시 다음의 지원 신청안내 내용을 숙지하신 후 작성하시기 바랍니다.

I. 지원 사항 및 지원 자격

1) 지원 분야

분류	사업명	신청자격	지원내용
투어	1. 해외 투어 지원 International Tour Grant	단체, 개인	최대 3천만원
공동 프로젝트	2. 해외 공동 기획·제작 프로젝트 지원 International Co-Production & Collaboration Grant	단체, 개인	최대 3천만원
홍보· 마케팅	3. 해외 홍보·마케팅 지원 International Market Development Grant	단체, 개인	최대 1천만원

2) 지원신청 자격

- 전통예술단체 및 개인 (기타 해당사업에 적합한 단체)
- 지원 장르 : 전통음악, 전통무용, 전통연희, 전통공예(서예, 한복 제외)
전통예술에 기반을 두고 있는 문화예술
- 기타 해당 사업별 특성에 적합한 단체(각 사업내용 참조)
- ※ 지원신청 할 수 없는 대상
 - 국공립 기관(단체)
 - 초, 중, 고, 대학생 재학생 및 이들로 구성된 단체
 - 학교, 학원, 종교기관, 친교기관 등에서 운영하는 단체

3) 지원대상 사업

- 전통예술 해외진출 우수프로젝트 지원사업 목적에 부합하는 사업
(각 사업 내용 참조)
- 2009년도 10월에서 2010년 1월 기간에 해외에서 추진되는 국제교류 사업
- ※ 지원신청 할 수 없는 사업
 - 문화체육관광부에서 국고로 지원하는 사업
 - 한국문화예술위원회, 국제교류재단, 지역 문화재단 등 타 공공지원기관의 지원이 확정된 사업
 - 상업적 목적이 더 크다고 판단되는 기업체 또는 기업체 산하 조직의 사업

II. 신청방법

1) 신청 접수 기간 : 2009. 9. 21(월) ~ 9. 28(월)

2) 신청 접수 방법

- 담당자 직접방문 접수만 가능(대리인, 킷서비스 이용불가)
- 서울 경기 지역 직접방문
- 그 외 지역만 등기 우편 접수 가능
- 주소 : (우 110-809) 서울시 종로구 동숭동 1-50 보생빌딩 5층,
예술경영지원센터 국제교류팀
- 전화번호 02-742-8192 팩스 02-745-3139
- ※ 곁봉에 '전통예술 해외진출 우수프로젝트 발굴지원'을 명기
- ※ 방문접수, 우편접수 마감일 오후 5시 도착분에 한 함

3) 제출 서류 및 자료 (제출된 서류와 자료는 반환하지 않습니다.)

- 지원신청서 2부
- 심의에 필요한 각종 자료 각 1부

※ 소정의 지원신청서 양식과 제출 자료는 각 사업별 안내 자료 참조

III. 추진일정 및 결과 통보

1) 심의결과 발표 : 2009. 10. 5(월)

※ 상기 일정은 사정에 따라 조정될 수 있습니다.

2) 결과공고

○ 예술경영지원센터 홈페이지(www.gokams.or.kr) 공고

※ 인터뷰 필요시, 개별 통보

IV. 유의 사항

- 제출된 서류와 자료는 일체 반환하지 않습니다.
- 한 단체/개인이 복수의 사업을 지원 신청할 수 있으나, 1개 단체 1개 사업 지원을 원칙으로 합니다.
- 지원하기로 결정한 사업의 신청서 내용이 허위로 판명될 경우는 지원결정이 취소되며, 예술경영지원센터에서 진행하는 사업 지원 대상에서 제외됩니다.

<첨부 1> 세부 지원신청 안내

1. 해외 투어 지원 International Tour Grant

연속된 기간 동안 해외 두 개 이상 도시를 투어하며,
주요 국제축제·국제행사·공연장에서 공연(전시)되는 전통예술 프로젝트 지원

1) 지원신청자격

- 국내 전통예술 단체 및 예술가

2) 지원신청 대상사업

- 해외 두 개 이상 도시의 축제·국제행사·공연장에서 연속된 기간 동안 추진되는 전통예술 프로젝트
- 단, 2009년도 10월에서 2010년 1월 기간에 해외에서 추진되는 사업에 한함
- ※ 지원신청 할 수 없는 사업
- 자체 대관 사업
- 축제 초청 공연의 경우 공연 개런티를 받지 않는 경우
- 해외 레지던스 프로그램 참가사업 및 국악강습

3) 지원내용

- 항공료 및 화물운송료 전액 또는 일부
- 최대 3천만 원

4) 지원심의기준

- 예술가/예술단체의 활동 경력을 고려한 예술적 우수성
- 기획력의 우수성 (예: 능률적인 투어 매니지먼트와 투어 계획, 예산 계획)
- 해당 투어가 예술가/예술 단체의 역량 강화에 미치는 중요성
- 해당 투어 축제 및 장소가 지역적, 세계적으로 미치는 파급효과

5) 제출서류 및 자료

- [해외투어] 지원신청서 2부
- 초청료 및 조건이 명기된 두 개 이상의 초청장 또는 계약서 1부
- 지원 신청 예산 산출 근거 견적서 1부
- 최근 2년간 신청단체/개인의 활동 경력 증빙자료(프로그램, 홍보인쇄물, 언론 보도자료, 동영상자료 등) 1부

2. 해외 공동 기획·제작 프로젝트 지원 International Co-Production & Collaboration Grant

해외 파트너(기관, 축제, 공연장 등)와의 공동 기획 및 제작 프로젝트
또는 해외 예술가와의 협업 프로젝트 지원

1) 지원신청자격

- 국내 전통예술 단체 및 예술가
- 기획자
- 공연장 및 축제

2) 지원신청 대상사업

- 해외 파트너(기관, 축제, 공연장 등)와의 공동 제작 프로젝트
- 해외 예술가와의 협업 프로젝트
- 단, 2009년도 10월에서 2010년 1월 기간에 해외에서 추진되는 사업에 한함
- ※ 지원신청 할 수 없는 사업
- 해외 레지던스, 워크숍 또는 프리 프로덕션

3) 지원내용

- 항공료 및 화물운송료, 체재비, 제작비 일부
- 최대 3천만 원

4) 지원심의기준

- 예술가/예술단체의 활동 경력을 고려한 예술적 우수성 및 기획력의 우수성
- 해외 파트너(기관, 페스티벌, 예술단체/예술가)의 국제적 인지도
- 해당 프로젝트가 한국 전통예술 해외 진출에 미치는 영향력

5) 제출서류 및 자료

- [해외 공동 기획·제작 프로젝트] 지원신청서
- 해외 파트너와의 역할분담 및 예산분배 내역을 확인할 수 있는 계약서 또는 MOU
- 지원 신청 예산 산출 근거 견적서
- 최근 2년간 신청단체/개인의 활동 경력 증빙자료(프로그램, 홍보인쇄물, 언론 보도자료, 동영상자료 등)
- 해외 파트너의 역량을 알 수 있는 프로필

3. 해외 홍보 · 마케팅 지원

International Market Development Grant

사전 홍보 마케팅 작업으로 해외 마켓, 컨퍼런스, 국제행사 참가 및 해외 홍보용 자료 제작 지원을 통한 전통예술 해외진출 기초 역량강화

1) 지원신청자격

- 국내 전통예술 단체 및 예술가
- 기획자(매니저, 에이전트, 투어 디렉터, 프로그래머)
- 프리젠티어(프로모터, 프로듀서, 프로그래머)

2) 지원신청 대상사업

- 해외 마켓, 컨퍼런스 및 국제행사 참가
- 해외 홍보 마케팅 홍보자료 제작(프레스 패키지, 팜플렛, CD, DVD 등)
- 단, 2009년도 10월에서 2010년 1월 기간에 추진되는 사업에 한함
- ※ 지원신청 할 수 없는 사업
- WOMEX(덴마크), MIDEM(프랑스), Mercado Cultural(브라질), APAP(미국) 쇼케이스 개최 지원 대상사업에서 제외

3) 지원내용

- 항공료 및 참가 등록비 전액 또는 일부
- 자료 번역 및 제작 실비 일부
- 최대 1천만 원

4) 지원심의기준

- 해당 사업이 요구되는 예술 단체/예술가의 예술적 우수성
- 해당 사업 진행자 또는 참가자의 경력 및 전문성
- 해당 사업의 타당성 및 파급효과

5) 제출서류 및 자료

- [해외 홍보 · 마케팅] 지원신청서
- 지원 신청 예산 산출 근거 견적서
- 최근 2년간 신청단체/개인의 활동 경력 증빙자료(프로그램, 홍보인쇄물, 언론 보도자료, 동영상자료 등)

6) 유의사항

- 사업 종료 후 결과 프리젠테이션 발표에 참가해야 함.